

Appendix A
to the Contract №
between
dated
and

Приложение А
к Договору №
от « **»**
20
г.
между **и**

SUSTAINABILITY PRINCIPLES

ПРИНЦИПЫ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ

The Parties hereby agreed and accepted Sustainability Principles set forth below as an integral part of the Contract which shall be also binding and effective with regard to any kind of contracts, agreements and covenants made by and between the Parties, i.a. applicable to any agreements made by the Parties in future.

Стороны настоящим согласовали и принимают нижеприведенные Принципы устойчивого развития как неотъемлемую часть Договора, которая будет также иметь юридическую силу для всех иных договоров и соглашений между Сторонами, включая соглашения, которые будут заключены в будущем.

For the purposes of interpreting hereof the Party which belongs to DANONE Russia Group and orders goods, works or services on the basis of the Contract hereinafter shall be referred to as “the Buyer” or “DANONE”, and the Party which is to provide the Buyer with the goods, works or services hereinafter shall be referred to as “the Seller” or “the Supplier” or “the Company”.

Для целей толкования настоящего приложения Сторона, входящая в Группу Компаний Данон Россия, и приобретающая по Договору товары, работы или услуги здесь и далее будет именоваться «Покупатель» или «ДАНОН», а Сторона, предоставляющая Покупателю товары, работы или услуги по Договору, будет именоваться «Продавец» или «Поставщик» или «Компания».

1. GENERAL PROVISIONS

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

“Sustainability Principles” set forth below include:

- The Fundamental Social Principles;
- The Fundamental Environmental Principles;
- The Fundamental Principles of the Financial Discipline;
- The Business Ethics Principles.

Принципы устойчивого развития, приведены ниже, включают в себя:

- Основные социальные принципы;
- Основные принципы охраны окружающей среды;
- Основные принципы финансовой дисциплины;
- Основные принципы деловой этики.

To this end, the Seller guarantees that the principles set out in the “Fundamental Social Principles”, the “Fundamental Principles of the Financial Discipline” section and the “Business Ethics Principles” section are already in place in its own organization and undertakes to, and shall ensure that its employees, agents, suppliers and sub-contractors respect the said principles, throughout all stages of production, during the commercial relationship. The Seller shall also strive to continuously work on the implementation of the principles laid down in the “Fundamental Environmental Principles” section.

Настоящим Продавец гарантирует, что принципы, изложенные в разделах “Базовые социальные принципы”, «Основные принципы финансовой дисциплины» и “Принципы деловой этики”, уже действуют в его собственной организации, а также обязуется предпринимать меры и контролировать, что все его сотрудники, представители, поставщики и субподрядчики соблюдают вышеупомянутые принципы на всех стадиях производства и в коммерческих отношениях. Продавец также обязуется непрерывно прилагать все возможные усилия для реализации принципов, изложенных в разделе “Базовые экологические принципы”.

To let the Seller better follow up the implementation of the Sustainability Principles within its organization and to let the Buyer have updated relevant information about this implementation, the Seller shall register all of its production sites supplying to Danone on a specialized internet platform recommended by the Buyer.

Для создания Продавцу возможности лучше контролировать реализацию Социальных принципов в его организации и предоставления Покупателю возможности получать своевременно обновляемую информацию о реализации этих принципов, Продавец обязуется зарегистрировать все свои производственные предприятия, поставляющие продукцию компании «Данон», на специализированной Интернет-платформе, рекомендованной Покупателем.

The parties agree that the Buyer or its authorized external body shall have the right at any time to monitor the permanent adherence and implementation by the Seller of the Sustainability Principles. For this, the Buyer shall have free access to audit at any time the manufacturing and/or warehousing sites of the Seller, including without limitation, the premises, the plants, the company records, and the complete process of production. If any commitment is found to be breached, the parties shall meet at the Buyer’s request and discuss the reasons leading to the breach. The parties shall then envisage and set up corrective actions with an appropriate time schedule to cure the breach of the commitment. If the corrective actions are not implemented to the Buyer’s satisfaction in accordance with the agreed time schedule or if the breach by the Seller of any of the Sustainability Principles

Стороны договорились, что Покупатель либо уполномоченная Покупателем внешняя организация имеет право в любое время проверять постоянное соблюдение и реализацию Социальных принципов со стороны Продавца. Для этого Покупатель имеет право свободного доступа в любое время в производственные помещения и / или на склады Продавца, включая, без ограничения, предприятия, заводы, доступ к документации компании и полному процессу производства, для проведения проверки. При обнаружении нарушения каких-либо обязательств, Стороны должны встретиться по требованию Покупателя и обсудить причины, в результате которых возникло нарушение. Далее Стороны должны принять решение и в надлежащие сроки принять корректировочные меры, устраняющие нарушение обязательства. Если корректировочные меры, удовлетворяющие требованиям

recurs, the Buyer shall be entitled to cancel the purchase orders in force and/or to terminate the Contract unilaterally.

The parties agree that these Principles may be changed by DANONE unilateral by publishing the current version of the Principles on the website at:

<http://www.danone.ru/ssylki-v-podvale/dopolnitelnaja-informacija/sotrudnichestvo.html>.

The Company unconditionally accepts any changes of the Principles which may be published in accordance with the above paragraph of these Principles by continuing cooperation with DANONE.

2. FUNDAMENTAL PRINCIPLES

• CHILD LABOUR

The Company does not employ children aged under 15. If the law sets a higher minimum working age or compulsory schooling is to a higher age, it is this limit that applies. Educational programs and training are not included in this limitation.

• FORCED LABOUR

The Company does not use forced or compulsory labor, meaning any work or service performed under threat or that is not consented to by the person concerned.

• DISCRIMINATION

With due regard for applicable law, the Company refuses to engage in any discriminatory practices. Discrimination means any distinction, exclusion or preference limiting equality of opportunity or treatment. It may be based on race, colour, sex, sexual orientation, religion, political opinion, age, nationality, family obligations or other considerations.

• FREEDOM OF ASSOCIATION AND RIGHT TO COLLECTIVE BARGAINING

The Company recognizes and respects employees' freedom of association and their right to freely choose their representatives. The Company also recognizes employees' right to collective bargaining. The Company ensures that employee representatives do not suffer any discrimination.

• HEALTH CARE AND SAFETY AT WORK

The Company ensures that the workplace and its environment do not endanger the physical integrity or health of employees. Action to reduce the causes of accidents and improve working conditions is the object of ongoing programs. Sanitary equipment, canteens and housing provided to employees are built and maintained in accordance with applicable legal requirements. As a minimum, the Company must provide employees with drinking water, clean toilets in adequate number, adequate ventilation, emergency exits, proper lighting and access to medical care.

Покупателя, не будут приняты в оговоренные сроки, а также в случае повторного нарушения Продавцом какого-либо Социального принципа, Покупатель имеет право отменить действующие заказы на поставку и / или расторгнуть Контракт в одностороннем порядке.

Стороны соглашаются, что настоящие Принципы могут быть изменены ДАНОН в одностороннем порядке путём опубликования актуальной версии Принципов на сайте по адресу: <http://www.danone.ru/ssylki-v-podvale/dopolnitelnaja-informacija/sotrudnichestvo.html>.

Компания безусловно соглашается с изменениями условий Принципов, которые могут быть опубликованы в соответствии с вышеизложенным абзацем настоящих Принципов путём продолжения сотрудничества с ДАНОН.

SOCIAL

2. БАЗОВЫЕ ПРИНЦИПЫ

• ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДЕТСКОГО ТРУДА

Компания не нанимает детей в возрасте менее 15 лет. Если закон устанавливает более высокий минимальный рабочий возраст или обязательное обучение в школе до более старшего возраста, то применяется именно этот минимум. Образовательные программы и обучение не включены в это ограничение.

• ПРИНУДИТЕЛЬНЫЙ ТРУД

Компания не использует принудительный труд, т.е. труд или услуги, выполняемые под угрозой или без согласия соответствующего лица.

• ДИСКРИМИНАЦИЯ

С учетом действующего законодательства Компания отказывается от участия в дискриминационных практиках. Дискриминация означает отличие, исключение или предпочтение, нарушающее равенство возможностей или обращения. В ее основе может лежать раса, цвет кожи, пол, сексуальная ориентация, религия, политические убеждения, возраста, национальность, семейные обязательства и иные соображения.

• СВОБОДА ОБЪЕДИНЕНИЙ И ПРАВО НА КОЛЛЕКТИВНЫЙ ДОГОВОР

Компания признает и уважает свободу объединений у наемных работников и их право свободно выбирать своих представителей. Компания также признает право работников на заключение коллективного договора. Компания гарантирует, что представители наемных работников не будут подвергаться дискриминации.

• ОХРАНА ТРУДА И ЗДОРОВЬЯ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

Компания создает такие условия, чтобы рабочее место и его окружение не создавало опасностей для жизни и здоровья ее сотрудников. Мероприятия по снижению риска несчастных случаев и улучшения условий труда являются предметом существующих программ. Санитарное оборудование, столовые и жильё, обеспечиваемые сотрудникам, создаются и поддерживаются в соответствии с действующими законодательными требованиями. Как минимум, Компания обязана предоставлять сотрудникам питьевую воду, чистые туалеты в адекватном количестве, надлежащую вентиляцию, аварийные выходы, надлежащее освещение и доступ к медицинской помощи.

- **WORKING HOURS**

The Company must ensure that national applicable legal restrictions on working hours, including overtime, are complied with. Employees have at least one day off each week, apart from exceptional circumstances and for a limited period.

- **PAY**

The Company ensures that:

- no wage is lower than the applicable legal minimum;
- all employees receive a pay slip;
- employees receive a decent wage, as compared to standard pay practices in their country;
- wage rates for overtime are in all cases higher than for normal hours.

3. FUNDAMENTAL ENVIRONMENTAL PRINCIPLES

- **PRESERVATION OF RESOURCES**

PRODUCTION

The Company shall work on minimizing the consumption of energy coming from all the sources. It will develop the use of renewable energy.

PACKAGING

The Company shall work on minimizing product's packaging for optimizing the product service (Eco-conception). To do so, the Company shall privilege the recycled raw materials; contribute to developing recycling and recycling fields.

The Company shall promote usage of packaging raw materials from renewable forest resources that have been certified by the Forest Stewardship Council (FSC - Forest Stewardship Council) or recycled secondary raw materials

LOGISTICS

The company shall optimize transportation to reduce fuel consumption.

WATER

The Company shall minimize the water consumption.

PALM OIL

Direct supply: From 2011 t DANONE is a member of the RSPO (Association for the sustainable development of industry palm oil) therefore the Company undertakes responsibility to purchase only palm oil that have an environmental certificate RSPO.

CHEMICALS

The Company shall reduce the use of chemicals and fertilizers and exclude the use of chemicals and fertilizers which are hazardous to the health of consumers.

HAZARDOUS MATERIALS AND SUBSTANCES

DANONE makes a complete ban on the purchase and use in any situation and for any purpose dangerous carcinogenic, toxic substances, namely PCBs, asbestos-containing materials, such as asbestos actinolite, asbestos grunerite or amosite, asbestos

- **РАБОЧИЕ ЧАСЫ**

Компания должна соблюдать применимые законодательные требования в отношении часов работы, включая сверхурочные. Наемные работники должны иметь по меньшей мере один выходной день в неделю, кроме случаев исключительных обстоятельств и на ограниченный период.

- **ОПЛАТА**

Компания следит за тем, что:

- заработная плата будет не ниже установленного законом минимума;
- все наемные работники получают расчетный лист;
- наемные работники получают справедливую заработную плату с учетом стандартного уровня заработной платы в стране;
- ставка заработной платы за сверхурочные в любом случае должна быть выше, чем в обычные часы.

3. БАЗОВЫЕ ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ПРИНЦИПЫ

- **СОХРАНЕНИЕ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ**

ПРОИЗВОДСТВО

Компания должна работать над снижением потребления энергии, поступающей из разных источников. Это будет способствовать использованию возобновляемой энергии.

УПАКОВКА

Компания обязана работать над минимизацией упаковки продукции для оптимизации обслуживания продукта (экологическая концепция). Для этого Компания должна установить приоритет для вторично используемых исходных материалов, вносить свой вклад в развитие вторичной переработки. В части использования картонной или бумажной упаковки Компания должна стремиться к использованию сырья из возобновляемых лесных ресурсов, сертифицированных Лесным попечительским советом (FSC – Forest Stewardship Council) или применять переработанное вторично сырье.

ЛОГИСТИКА

Компания должна оптимизировать транспортировку, чтобы уменьшить расход топлива.

ВОДА

Компания должна минимизировать расход воды.

ПАЛЬМОВОЕ МАСЛО

Прямые поставки: С 2011 года ДАНОН является членом RSPO (Ассоциации по устойчивому развитию индустрии пальмового масла), в связи с этим Компания обязуется использовать только пальмовое масло, имеющее экологический сертификат RSPO.

ХИМИЧЕСКИЕ ВЕЩЕСТВА

Компания обязана снижать использование химических веществ и удобрений, а также исключить использование химических веществ и удобрений, вредных для здоровья потребителей.

ОСОБО ОПАСНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ВЕЩЕСТВА

ДАНОН вносит полный запрет на закупку и применение в любых условиях и для любых целей опасных канцерогенных, токсичных веществ, а именно: полихлорбифенилов, асбестосодержащих материалов, таких как асбест актинолит, асбест грюнгерит или

anthophyllite, chrysotile asbestos, asbestos crocidolite asbestos tremolite.

DANONE introduces a ban on the use of ozone-depleting substances, provided by the Montreal Protocol of 1987 on substances that Deplete the ozone layer, namely: chlorofluorocarbons (CFC), brotherology, halons, chlorofluorocarbons, and freons that was created on the basis of the mixture source of ozone-depleting gases. The Supplier undertakes to comply with these requirements introduced by DANONE.

- **CLIMATE CHANGE & GREENHOUSE GASES EMISSIONS**

The Company shall work at measuring direct and indirect greenhouse gases emissions of its different activities. The Company shall work at minimizing its overall greenhouse gases emissions.

In the framework of the periodic process DANPRINT assess the level of greenhouse gas emissions produced from DANONE products and DANONE has the right to request information from the Supplier about the country of origin of raw materials, materials, methods and ways of transformation of raw materials, methods of storage of raw materials, used fertilizers, distance of transportation between the objects of storage and transformation of raw materials, cattle fattening and everything related to the life cycle of production

- **ENVIRONMENTAL MANAGEMENT**

The Company shall work at measuring and controlling its environmental risks. The Company shall work at measuring its transported, imported and hazardous wastes according to the Basel Convention. The Company shall aim to put in place the environmental management system recognized by national/international authorities.

- **ANIMAL TESTING**

Suppliers who provide either milk or meat to DANONE should incorporate measures to protect the welfare of their livestock. Animal testing should not be performed if another scientifically satisfactory method of obtaining the result sought, not entailing the use of an animal, is reasonably and practically available.

4. **FINANCIAL DISCIPLINE**

- **REGISTRATION**

The Company assures that it is a legal entity/individual entrepreneur, registered in the legally established order; the location of its Executive body correspond to the information specified in the Unified State Register of Legal Entities.

- **TAX**

The Company, being an independent taxpayer, duly fulfils its tax obligations to the budget of the Russian Federation, including the timely calculates and remits statutory fees and taxes, provides accounting and tax reporting (Declarations) to the territorial authority of the Federal Tax Service of the Russian Federation (for VAT and income tax), illustrating the real facts about the ongoing financial and economic activities, as well as providing the information and documents upon request (requirements) of the tax authorities.

амозит, асбест антофиллит, асбест хризотил, асбест крокидолит, асбест тремолит.

ДАНОН вводит запрет на применение озоноразрушающих веществ, предусмотренных Монреальским протоколом от 1987 года по веществам, разрушающим озоновый слой, а именно: хлорфторуглероды (CFC), бромфторуглероды, галоны, хлорфторуглеводороды, а также фреонов, которые созданы на базе смеси исходных озоноразрушающих газов.

Поставщик обязуется следовать данным требованиям, введенными ДАНОН.

- **ИЗМЕНЕНИЕ КЛИМАТА И ВЫБРОСЫ ПАРНИКОВЫХ ГАЗОВ**

Компания обязана измерять прямые и косвенные выбросы парниковых газов от различных видов деятельности. Компания обязана минимизировать общие выбросы парниковых газов.

В рамках периодического процесса DANPRINT оценки уровня выброса парниковых газов от производимой ДАНОН продукции последний оставляет за собой право запрашивать информацию от Поставщика о стране происхождения сырья, материалов, методов и способов трансформации сырья, способов хранения сырья, используемых удобрениях, дистанции транспортировки между объектами хранения и трансформации сырья, откорма скота и прочее имеющее отношение к жизненному циклу производства продукции.

- **РАЦИОНАЛЬНОЕ ПРИРОДОПОЛЬЗОВАНИЕ**

Компания обязана измерять и контролировать свои экологические риски. Компания обязана измерять транспортируемые, импортируемые и опасный отходы в соответствии с Базельской конвенцией. Компания должна стремиться к реализации системы экологического менеджмента, признанной национальными / международными контролирующими органами.

- **ОПЫТЫ НА ЖИВОТНЫХ**

Поставщики, поставляющие ДАНОН молоко или мясо, обязаны обеспечивать гуманное содержание скота. Испытания на животных должны быть исключены, если имеется иной метод, практически применимый и обеспечивающий достижение поставленных научных целей, который не предполагает проведения опытов на животных.

4. **ФИНАНСОВАЯ ДИСЦИПЛИНА**

- **РЕГИСТРАЦИЯ**

Компания заверяет, что она является юридическим лицом/индивидуальным предпринимателем, зарегистрированным в установленном действующим законодательством порядке; местонахождение его исполнительного органа соответствует информации указанной в Едином государственном реестре юридических лиц.

- **НАЛОГИ**

Компания, являясь самостоятельным налогоплательщиком, надлежащим образом исполняет свои налоговые обязательства перед бюджетом Российской Федерации, в том числе своевременно исчисляет и перечисляет законодательно установленные налоги и сборы, предоставляет бухгалтерскую и налоговую отчетность (декларации) в территориальные органы ФНС РФ (по НДС и налогу на прибыль), отражающую реальные факты осуществляемой финансово-хозяйственной деятельности, а также представляет

The Company timely provides DANONE the primary documents and invoices, prepared in accordance with the requirements of the accounting and tax legislation and based on the nature and the conditions agreed upon in the contracts, containing the full and reliable information about the really advanced of the business transactions within the framework of the mutually beneficial cooperation.

If because of the fault of the Company DANONE will be denied the tax deductions of the value added tax and/or recognition of the costs for the purposes of calculating the profit tax, that will be confirmed by the Decision of the tax authority by the results of the cameral or field tax audit, The company will indemnify DANONE all relevant losses in the amount of additionally accrued taxes, fines and penalties.

- **POWERS**

The Company assures that its officers duly authorized to conduct its activities on behalf of the legal entity/individual entrepreneur, are not disqualified, are not in the prison and there are no other obstacles to the exercise of their powers and duties.

The Company confirms that all documents provided by the Company (including statutes, decisions, protocols on the appointment of the Executive body, the Certificate on statement on the tax registration and the state registration, confirming documents of Executive bodies, letters about the tax system etc.) are reliable, and their copies certified by authorized persons. The company, if necessary, shall provide DANONE, the documents fully meeting the requirements of the current legislation and the actual circumstances.

- **LICENSES**

Company has obtained all necessary permits and licenses for its business activities (if applicable), which are named in the constituent documents; has all the necessary material and human resources for the proper and quality execution of the duties, stipulated in the signed contracts, including involved and/or provided by the third parties (the subcontractors).

- **INFORMING ABOUT THE CHANGES**

The Company informs DANONE about any changes of the circumstances, which representations were given before the conclusion of this agreement within five days from the moment when the Company learned or should have learned about the changes. In addition, the Company, not later than 1 (one) month before, in writing form, informs DANONE about the upcoming transition to the simplified tax system (before applying to the appropriate authority), or other exemptions from payment of VAT in order to avoid losses from DANONE in the VAT recovery from the budget. In the case of the exemption the Company from the fulfilment of taxpayer obligations of VAT in the manner prescribed by applicable law, DANONE has the right to refuse the contract execution unilaterally.

информацию и документы по соответствующим запросам (требованиям) налоговых органов.

Компания своевременно передаёт ДАНОН первичные документы и счета-фактуры, оформленные в соответствии с требованиями бухгалтерского и налогового законодательства и исходя из характера и условий, согласованных в заключаемых договорах, содержащие полные и достоверные сведения о реально совершенных хозяйственных операциях в рамках взаимовыгодного сотрудничества.

Если по вине Компании ДАНОН будет отказано в применении налоговых вычетов по налогу на добавленную стоимость и/или признании затрат в целях исчисления налога на прибыль, что будет подтверждаться Решением налогового органа по результатам камеральной или выездной налоговой проверки, Компания возместит ДАНОН все соответствующие убытки в размере суммы дополнительно начисленных налогов, пеней и штрафов.

- **ПОЛНОМОЧИЯ**

Компания заверяет, что её должностные лица надлежащим образом уполномочены на осуществление своей деятельности от имени юридического лица/индивидуального предпринимателя, не дисквалифицированы, не находятся в местах лишения свободы и не существует иных препятствий для осуществления ими своих полномочий и обязанностей.

Компания подтверждает, что все документы, предоставленные Компанией (в том числе уставы, решения/протоколы о назначении исполнительного органа, свидетельства о постановке на налоговый учет и государственной регистрации, удостоверяющие документы исполнительных органов, письма об используемой системе налогообложения и пр.) являются достоверными, а их копии заверены уполномоченными на то лицами. Компания, при необходимости, обязуется предоставлять ДАНОН документы, в полной мере отвечающие требованиям действующего законодательства и фактическим обстоятельствам.

- **ЛИЦЕНЗИИ**

Компания имеет все необходимые разрешения и лицензии для осуществления своей предпринимательской деятельности (в случае если применимо), виды которых поименованы в учредительных документах; имеет все необходимые материальные и трудовые ресурсы для надлежащего и качественного исполнения обязанностей, предусмотренных заключенными договорами, в том числе привлеченных и/или предоставленных третьими лицами (соисполнителями).

- **ИНФОРМИРОВАНИЕ ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ**

Компания информирует ДАНОН об изменении обстоятельств, заверения по которым были даны до заключения настоящего договора в пятидневный срок с момента, когда Компания узнала или должна была узнать о соответствующих изменениях. Кроме того, Компания, не позднее, чем за 1 (один) месяц, письменно сообщает ДАНОН о предстоящем переходе на упрощенную систему налогообложения (до подачи заявления в соответствующий орган), либо других льгот по уплате НДС во избежание потерь со стороны ДАНОН при возмещении НДС из бюджета. В случае освобождения Компании от исполнения обязанности налогоплательщика по НДС в порядке, предусмотренном действующим законодательством, ДАНОН вправе отказать от исполнения договора в одностороннем порядке.

5. BUSINESS ETHICS PRINCIPLES

• STANDARDS COMPLIANCE

The highest standards of ethical, moral and lawful conduct are expected from our Suppliers. In particular, we expect that DANONE's suppliers, their agents and their contractors, to be familiar with and comply with all legal and contractual obligations relating to their business activities, and they will not accept any conduct (including by omission) that is unlawful or that violates such obligations. Further, DANONE prohibit the offer or receipt of gifts, hospitality, whenever such arrangements could affect the outcome of business transactions and are not reasonable.

• THE SUPPLIERS SELECTION PROCESS AND CONFLICTS OF INTEREST

DANONE reserves the right to inspect any kind of the honesty and integrity from any Suppliers through the process of the selecting business partners.

Suppliers are required to declare any potential conflict of interests before the beginning of the Suppliers selection process for DANONE.

• ANTI-BRIBERY AND CORRUPTION POLICY, COUNTERACTING LEGALIZATION OF PROCEEDS FROM CRIME, ANTIMONOPOLY LEGISLATION AND INTERNATIONAL TRADE SANCTIONS

The Supplier shall comply all current regulations in the sphere of the fight against corruption and legalization of proceeds from crime, as well as antimonopoly legislation.

The Suppliers shall not enter into any relationship based on bribery or corruption with the aim of obtaining an unfair or improper benefits, both actual and possible.

The Supplier shall not participate in activities that can be considered as anti-competitive.

The Supplier shall not deal with the parties, included in the sanctions lists, established by Russian and other applicable legislations, and shall act in accordance with the all relevant international trade sanctions.

• GIFTS AND ENCOURAGEMENT

The Supplier shall not make the gifts or provide the signs of the encouragement higher symbolic value to employees, DANONE's clients and other interested parties on behalf of DANONE. Any gifts should represent the purely symbolic value and should not be intended (or perceived as intended) to influence on the business decisions making. The signs of the encouragement shall be related with the business goals and have a reasonable value, and shall not be intended (or perceived as intended) to influence on the business decisions making. Any gifts or signs of the encouragement are prohibited in the conducting course of the tenders or the negotiations as well as for the government bodies / the representatives of the public authorities.

5. ПРИНЦИПЫ ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ

• СОБЛЮДЕНИЕ СТАНДАРТОВ

От наших Поставщиков ДАНОН ожидает самых высоких стандартов этического, морального и правомерного поведения. В частности, чтобы поставщики ДАНОН, а также агенты, контрагенты и подрядчики поставщиков ДАНОН ознакомились и соблюдали все юридические и договорные обязательства, касающиеся их бизнеса, и не будут предпринимать действия (включая бездействие), которые являются незаконными или нарушают эти обязательства. Также, ДАНОН запрещает предложение или получение подарков, знаков признательности, когда соответствующие расходы могут повлиять на результаты деятельности бизнеса и не являются разумными.

• ПРОЦЕСС ВЫБОРА ПОСТАВЩИКОВ И КОНФЛИКТЫ ИНТЕРЕСОВ

ДАНОН оставляет за собой право проводить проверку любого рода честности и неподкупности любых Поставщиков в рамках процесса выбора деловых партнеров.

Поставщики обязаны заявлять о любом потенциальном конфликте интересов до начала процесса выбора Поставщиков для ДАНОН.

• БОРЬБА С ВЗЯТОЧНИЧЕСТВОМ И КОРРУПЦИЕЙ, ПРОТИВОДЕЙСТВИЕ ЛЕГАЛИЗАЦИИ ДОХОДОВ, ПОЛУЧЕННЫХ ПРЕСТУПНЫМ ПУТЕМ, АНТИМОНОПОЛЬНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И МЕЖДУНАРОДНЫЕ ТОРГОВЫЕ САНКЦИИ

Поставщик должен соблюдать все действующие нормативные акты в области борьбы с коррупцией и легализацией доходов, полученных преступным путем, а также антимонопольное законодательство.

Поставщик не должны вступать в какие-либо отношения, основанные на взяточничестве или коррупции, с целью получения несправедливых или неправомερных преимуществ, как фактических, так и возможных.

Поставщик не должен принимать участие в мероприятиях, которые могут рассматриваться как препятствующие конкуренции.

Поставщик не должен иметь дело со сторонами, включенными в санкционные списки установленные действующим российским и иным применимым законодательством, и должен поступать в соответствии со всеми действующими международными торговыми санкциями.

• ПОДАРКИ И ПООЩРЕНИЯ

Поставщику запрещено делать подарки или оказывать знаки поощрения выше символической стоимости сотрудникам, клиентам ДАНОН или другим заинтересованным сторонам от лица ДАНОН. Любые подарки должны представлять чисто символическую ценность и не должны предназначаться (или восприниматься как предназначенные) для влияния на принятие делового решения. Знаки поощрения должны быть связаны с бизнес-целями и иметь оправданную ценность, а также не должны предназначаться (или восприниматься как предназначенные) для влияния на принятие делового решения. Любые подарки или поощрения запрещены в ходе проведения тендеров или переговоров, а также в адрес государственных структур / представителей органов государственной власти.

In case of the violation of the above principles of the business ethics by employees of DANONE, the Supplier may directly contact the contact person of DANONE.

If for any reason the Supplier prefers to inform about the problem confidentially, we also have a special tool for feedback: **DANONE ETHICS LINE** (www.danoneethicsline.com).

If necessary, this tool may be used full confidentially.

No retaliatory action will be taken against the person who informs about violations by the objective and sincere manner. All requests will be duly considered and appropriate action will be taken if the violations are found.

От имени ДАНОН / On behalf of DANONE

/

В случае нарушения вышеуказанных принципов деловой этики сотрудниками ДАНОН Поставщик может напрямую связаться с контактными лицами компании ДАНОН.

Если по какой-либо причине Поставщик предпочитает сообщить о проблеме в конфиденциальном порядке, мы также располагаем специальным инструментом для обратной связи: **DANONE ETHICS LINE** (www.danoneethicsline.com).

В случае необходимости данный инструмент может использоваться на условиях полной конфиденциальности.

Никакие ответные меры не будут приняты против лица, сообщившего о нарушениях на объективной и искренней основе. Все обращения будут надлежащим образом рассмотрены, и соответствующие меры будут приняты в случае выявления нарушений.

От имени Компании / On behalf of the Company

/